去年同則上升百分之四。口,約爲一千零七十萬公噸,

較

公園內一座名炮台山時不慎墮睡 更生·屍體已山直升機拖返公衆

經約旦運赴伊拉克

,但約旦不會

泰利霍士防癌基金

又訊:加拿大與阿根廷亦己

應留在家中靜發。 呼吸系統有病之人士不可外出

區域 Postal Code

辛 35.00

蘇召卡姆爾商應付阿富汗政府鬥爭烈

軍事分析家認爲,軍需品雖

接介入兩伊戰事

口至衛星市鎮

三歲西德女子,於攀登班夫國立

(亞伯達省班夫電)一名

雲青年涉嫌盜窈

被警犬咬傷足部

較去年增加百分之一。

至於今年六個月內紙漿之出

俄兵侵入中國領

明年五月時再加薪百分之四。目前聯邦政府文百元。此外,文員今秋將獲加薪百分之九,到

Published every day except Sunday

Holidays by The Chinese Freemason

1 East Pender Street

Vancouver, B. C. Canada

V6A 1S9

Phone: (604) 685-8941

忠誠教

Geografian in an i

685-8812

沙省輸

出鉀鹼

有一名女子馬車斯過糾祭線。

in Canada Publishers Limited

本月六日被警犬咬傷足部後

(北京美聯社電)據北京日

會三天,研究如何應付北京人口

一萬之問題,

該研

(雲訊) 一名十七以雲坤青

,已被送醫院療治。

號街位一座醫療及牙科大廈屋頂

移至衞星市鎮,以便將北京人口

談報說:談等專家會開研討

,將北京之工廠及部份人口遷

討會經於五日結束

該等身家警告說:至

九

JL

北京人口可能超過

一千萬

之前,共無得一百七十萬元

中國人口專家曾提出

據警方稱,菲沙街六千六百

,發現四名疑匪,當該等疑匪逃

上述指責並未作出任何反應。

信納稅人不會支持公務員之不合近聯邦政府文員舉行罷工,他相

(莫斯科電) 蘇聯對中國的

加紙漿出口將增加

理加斯要求,

因公共機構僱員能

工,使國民生產總值下降云。

德女子墮崖喪生

守兵擊斃。

衝突,

常時一名中國官員遭蘇聯

小商人聯會主席要求政府立例禁

機構僱員能工,他說,最

七九年七月以來中蘇第一次邊境

拿大紙漿,紅

超二千零七十公噸 和及紙板出口數月可 紙及紙板川口數川可加新社電)今年

的投票

名龍工之聯邦政府文員,兩三日內舉行新合約

今晨已返囘工作崗位。至於五萬

非罷工會員

加國公共

服務聯會主席史釗域稱

八天的全國性罷工行動。

無透露有關新合約之詳細內容

。他說,他打算

。史氏並

上述協議,獲得工會一致的通過

今日之内與其他工

會領袖討論新合約之一

切

按上述之州年新台約規定,

位文員立即

獲得加薪百分之十

,或每位一次過加薪一千五

務員聯會與政府達成臨時協議 The Chinese Times Established in 1907,

各地曾發生不 愉快事

不停的會議後,終於達成一項臨時協議,結束會之五萬名聯邦政府交員與政府經過三十小時 渥太華加新社電)隸屬加拿大公共服務聯 ,工會之 曾要求兩年新合約之中,文員應獲加薪百分之 員平均年薪爲一萬二千八百一十五元。 九点九。 代表五萬名聯邦政府文員的公共服務聯會

取罷工行動。換言之,政府不打算對他們採取明政府赦免其他公務員因支持文員的要求而採 國庫部主席當奴約翰遜亦暗示政府對非法 上述之臨時協議,其中一項條款聲

構門外設置象徵式的糾察線。 多次罷工不愉快事件,有數人受傷。現時一切 罷工的公務員不採収紀律處分。 聯邦文員此次罷工行動,加國各地曾發生 **海太**莽電)今晨聯邦政府文員在政府機

經已恢復正常。

台山。 時與兩名男性爬山員一同攀登炮 強房,等候其親人領囘,死者當

該市監獄實在無法容 部份監獄官員被迫在街上工作 該市一座三年前興建之新型 上述十六個油井之中。

及一蘇聯士兵喪生。此爲自一九土,鄉架一名牧人後,向中國邊土兵挑釁、結果導致該名牧人

向蘇聯提出照硬抗議,指責中蘇

(路透社北京電)中國六日

,其他各人亦均就捕

現止挺將有關人等提控。

立例禁公務員罷工 加小商人要求政府 (多倫多加新社電)加拿大 警方謂在屋頂尋獲盜竊用具 部獄 此間謀殺、强姦及搶刧犯人衆多 克利夫蘭監獄滿座 或聽電話 (路透社美國克利夫蘭電) 量相當可觀 十六個油井發現大量石油

經由約旦陸路運送食物軍需品 未來數年內,投資六十億川, 便儘量用採上述九個油 **假係全北美第二大油井。** 美國有兩間石油公司計劃于

。專

兴羅馬尼亞,六日正式簽署農業

(渥太華加新社電)加拿大

伊拉

四六美元

元兒〇・八五五七美元

四〇加元兒一百港元。

加幣兒從元價格爲二三

資源

定,以加强兩國農業方面的合

家以

·經川陸路運送接濟//拉克。 紅海北端之約旦港口阿加巴卸下 聯船隻,滿載食物及軍需品,在 約旦與伊拉克,份屬盟國。 (約旦阿川巴電) 有兩艘蘇 丹港,伊朗襲下谷克城。 對方之石油中心,伊克拉襲阿巴 伊朗地方之控制 目前兩伊均集一力量,空襲 拉克部隊現山加强對攻佔

達一千零六十餘萬 (多倫多加新社電)泰利霍 題兩國的工商業發展,代表加國 署一項工商業貿易協定,以促 署上並協定者,爲加國貿易部

林理。

可見時當局已將該筆款項存於加可見時當局已將該筆款項存於加 士防癌基金捐款,數逾一千萬元 斷增加之中

泰利本人曾於停止步行籌款

(意大利都 該美聯 社電)快 該廠將工人停工原因 廠將二萬三千名工人

乃由於國外銷售數量下降。 在略布閣被人刺殺 阿政府之中要宗教人士於カ月間 前總統塔拉基之遺孀私人輪姦其他傳抵新德里之報導稱

1 EAST PENDER STREET

中英文姓名 Name

通訊處 Address

省份 Province

雲埠單車窃 百四十二部,較去年同期減少十 萬八干零四十一部。 美製汽車銷路下降 上月共售出汽車四十八萬五千七 最差者。 的銷路下降。 工業界人士指出,今年美國汽車 至美五間最大汽車製造廠 (美聯社底特律電)據美國 爲一九七五年以來

美石油專家經過調本 偷収價值較昻之單車將零件逐一於一個有組織的犯罪集團·專門 警現正等求有效方法,以應付本 市的單車窃賊。據悉:竊賊係屬 (雲訊)皇家騎警及雲埠市 後證實

分之八十客滿。去年僅爲百分之

達前總統奧布迪稱,烏干達前獨

(甘帕拉美聯社電)據烏十

大的貢獻。

至五十年則間,對亞省經濟有重

談計謂亞省森林業

,於未來四十

部長柯布倫南接受記者訪問發表 紀念,加政府能源天然資源部副 省森林服務職舉行成立五十週年

(點四頓加新社電) 亞伯

達

穌丹越過邊境攻人烏十達北部,

三十一日爲山,雲埠市區酒店百

據悉:自本年正月以迄七月

攻佔數處邊防哨站

七十五而已

至於卡技利市的酒店,

於觀光雲埠者,人數日漸增加。 年僅爲百分之九十一而己,此由

店房間,百分之九十三客滿,去(雲訊)雲高華七月份的酒

罪名者

第二名國會議員被判犯有刊事

藏量,比預料的為多。 項調查,認爲除了普豪灣油川 ,尚有九個油田,共石油蘊藏 國自然資源局官員的 加朱諾電) 四名工人僅受輕傷 錦布祿油公司火警 爲三十七億桶之多。 (錦布碌加新社電) 此間亞 個油井的石油藏量約

月四名工人被燒傷,幸均傷勢輕 息士石油公司一工廠發生火警, 謀罪名成立。 議員珍力特 (華盛頓美 聯社電)美國會

,七日被判行賄及串

廠損失慘重。

万,均己設置高射**破**山。 的防衛,通往油田及煉油廠的

目前阿拉斯加普豪灣四十至

個經已開發的油井之中,

為增強與羅馬尼亞農業合作 珍氏係在調查愛斯甘案件

連續八日情况惡化 各地廠房均被糾系線封鎖所致。 ,使一般人感到呼吸短促,眼睛 洛杉磯受烟霧襲擊 時工會乂進行罷工,該駁在全國 八士連續八日受到農潤烟霧襲擊 (洛杉磯美聯社電) 南加州 拉克石油生產,減至每日一百萬地方,均己設置高射廠山。

受刺激。 系統有病之人士不可外出,當一呼籲老年人,小孩,及據預測,情形可能繼續惡化 原油產量 二百六十萬桶,其中三百二十萬 克原油之生產,僅次於沙地阿拉 伯,名州全球第二,即日產原油 **植,在兩伊戦爭未爆發前** 一篇

戰事未爆發前 一百五十萬桶

農業部長草倫及羅國的外質部長

簽署上述協定者,爲加拿大

尚格烈斯古 。

交換農業科技外,鼓勵兩國私

,與加國交換有關農業知

根據該項協定,

兩國今後加

七月份的客滿情形,與雲埠的 不過,點問頓酒店,客沒情 的今相年 攻佔數處邊防哨站。 (美聯社伊拉克巴格達電)

同,

况不及去年的佳

兩國最主要煉油廠

伊拉克及伊朗,不斷山動戰機, 轟炸對方煉油廠,使各重要燥油 生產 五十萬悀經波斯灣連往其他國家 朗原油生產,僅足應付本國之需

多的地區爲傑斯蘭奴及歷克海灘 連車主亦難分辨 除,然後將之出售。如此一來 氏十六度,最低九度。明日 圖爲警局督察檢視被盜之單 警方發言人稱 今日天晴,最高氣溫攝 日天氣報告 ,遺失單車最 總值三億

六個月內,沙省輸出之鉀鹼,總 (沙士加寸加新社電) 今年

尼牧場辦事處之罷工文員糾察線 遊客不斷湧入形成 柯京文員罷工插曲 年該省輸出鉀鹼總值二億一千零 (渥太華電)渥太華西區 果 即利潤爲四千六百四

潤爲一億一千六百四十萬元,去 值三億一千二百一十萬元,即利

酒店求過於供 秘潛艇,瑞典海車搜索迄今達三 瑞典海軍捜索無功

)瑞典海域於九月十八日發現神 (瑞典斯德哥爾摩美聯社電 資方所建議的新合約

岡位,其联的仍堅持立場,

演員等能工,今已進入第十二週 ,據悉:僅部份演員開始返工作

帶往警祭總部,以意圖謀殺罪提 至於駕車衝線之女子,則被 (路透社荷里活電)荷里活

美國演員繼續能工

上述四名傷者立即送往醫院

導致三名罷」者及一名警察受傷 ,係屬蘇聯或波蘭者,九月廿八 該潛艇與已離 II 瑞典海城,是 一石發言人說:據報該潛

星期仍無所獲。 迫使該潛艇浮出 日瑞典海軍會放深水炸彈,以圖 據瑞典海軍稱, 惟未獲效果。 至現時為止

The Chinese Times Established in 1907 "Second class mail registration number 0009"

請即訂閱 消息最快 力最大

皮,現時倫敦金價每安士六

(本報訊) 黄金價格牛

七七・五〇美元。

銀價格每安士 一一。



濟已成爲次要,森林業不但使許

他指出汽油及煤油等方面經

多人有就業機會,且使許多亞省

省民,成爲富有人家

反對

神探擒却銀行賊 兩消防員入火海

続地球軌道三週的太空囊● 七號」太空囊, 這是一九六 上號」太空實的長廖慶齊展示



迎

害屬很乎似戚雌的芝鳳陳



EMPORIUM LTD.

39 East Pender St. Vancouver, B.C. 電話:682-2244

兴兴村的村村村村村村村村村村村村村村村村

台灣五磅罐頭牛開竹為台灣五磅罐頭馬蹄成份台灣五磅罐頭馬蹄成份台灣五磅罐頭馬蹄成份台灣十二安罐頭荔枝台灣十二安罐頭荔枝 時瓜 歡迎 -

Impert-Export Wholesale-Distributors 777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C. Phones-687 - 2651-687 - 2652

中國冰霜 唯可磨菇 大明蝦

昨日分別獲

YIN LONG CO. LTD. 535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel Tel. 689 - 7324

理台灣 中西 均有代售 即食佳品 物美食品 采等 技利

289 E. Hastings Street Van. B.C. Tel. 669-0833

零沽批發 歡 阳坦

1490 FRANCES STREFT, VANCOUVER, B. C.

五五五五法 六六六由 歡俱蝦海海批迎備尾產味發 七七一四二一〇九〇號

Phone: 254-1203

如及間商蒙熱格業

上六時至十二時 是對不頂天面,一律接對 是對不頂天面,一律接對 是對不頂天面,一律接對 是一十二〇三 上六時至十二時

華高雲 大拿加

GIM LEE YUEN HING KEE 75 East Pender Street Vancouver 4. B. C. Phone: 685-9743

各汇海味 **瓷器**條器 地道藥材 直 進 精工藝品 罐頭雜貨

DISTRIBUTORS

888 Malkin AvenueVancouver B. C. Tel. No. (604) 253-3711

急凍魚丸 急凍紅衫 **谷種 唐山鮮靚** 龍缸裝鹹蛋 眼 靚皮蛋 蝦丸墨 魚白館魚 瓜菜 360 330 400

DISTRIBUTORS

888 Malkin AvenueVancouver B. C.

新到珠江牌鹹三蒸酒 枝

Tel. No. (604) 253-3711 貨

公限有與泰

Tai Hing Company 265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada PHONE 684-1028

新 到

683-6858 683-6859 242 East Pender St. Vancouver 4, B, C

美國長身絲苗米 **随米贈送筷子多買多送** 幫運 平叉靚 111

NG HING CO.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

紹

Telephone 688-6025



創于一八八七年

Kwong Chin Ho Co. 681-5816

39 E. Pender St., Vancouver B.C.

M. P. O. BUX VANCOUVER 21-3965OR87 復業日期 KWONG 七日 39 9 前領回 位 請於九月二十 有修理物件留 CHIN 特字敬告 容日公佈 476 OH 7 CO

,爆

自次心乎起當電





像覺得到

戲演他與望盼·森阿拜崇

一可因還冠了黄溢奇圈核受的自當時幻許於都評分百起以,有文因造於,充子時新己我的,多是決審別多 ,演與那一執爲時言高滿一,片獲問美變多一定組試個那戲她就個導她的表與了樣她女選黃夢成女夜選投鏡女 一,片獲問美變多一定組試個

口昇並腐

品品它軍ELC公出名列 和介點本LC司列 東紹譽港SE之列

KINGS LAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street. Vancouver, B.C. Tel: (604)687-6675

六週年紀念擴充營業大貢獻

由八月一日起七天營業 (例假除外)

生猛海鮮 游 龍 石 內 鶴 碧

蟹

蝦

子內蟹 鶴鶉

The Heart of Waikiki King's Alley, Hemmeter Center Honolulu, Hawaii 96815 Tel: (808) 923-9868

各界人仕 光臨指導

Northwest Food Products Limited 355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

蒸深鮮麵 花旗炸 鮮伍麵 迎餅仔 公存 炸

New Diamond Restaurant

555 Gore Avenue Phone: 685-0727

期四○電提則十又华每 七話早日時由至日無豐晚茗 SUNRISE MARKET Ltd.

300 Powell St Vaucover B C Phone:685-8019

一零油爽炸鮮鮮荳鮮新中

迎發朴丸角滑奶花類菜貨

257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA TEL: 688-6281 · 688-6282

你們的信心 別饒風味 美心出品

廠麵華南 Top-Valu Food Products Ltd.

575 E. Cordova St., Vancouver. B.C.

Phone: 253-4558 V6A 118

超等乾麵 各種鮮麵 爽滑可口 新型機器 日 生

雙喜食品廠

Double Happinese Foods Ltd. 427 Powell St., Vancouver Phone. 253-4424

旦生麵 鮮河粉 期二体息・皮 吞

片打街東二百七十七號 電話:六八四·一九一六 營業時間:每日上午十一時至下午九時 逢星期二休息

用料最靚 宗粤菜 宴晚飯 一儉隨意 名燒烤



電話六 蕭麗兒 陽雲鳳 秋 八 華 聯合演唱 每 也 大小宴會 七 大小宴會 唱 意 業 會 理 14 小姐 小姐 セニニ 姐小

域多 Jade Palace Restaurant

221-560 JOHNSON STREET MARKET SQUARE. VICTORIA. B.C. ONE BLOCK FROM CHINATOWN

TEL-388-4412 天天茶市 星期一至四 5 pm-1 am 数無豐各晚茗港 星期五至六 5 pm-2 am 外數隨時酒美主 星期日及假期 5 pm-9 pm 賣迎意菜菜點理

豐儉隨意

PHONE: 681-3953

119 East Pender St.

殉 **鳥城美點 问新四現代化邁進** 創新 禹里長城 秘書資路蔡根遊立正 格 萬里長 認眞抵食 粥粉飯麵

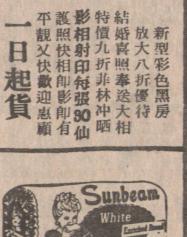
這 HO INN CHOP SUEY

79 East Pender Street Vancouver, B.C. 684-3743 684-4822

> 無任歡迎 僑胞光顧 大讌小酌 豐儉随意

> 的 阁

102 E. Pender Street Vancouver, B.C. 380 PHONE: 681-1030



何桐攝影院

Ho Tung Studio 19 E. Pender St., Van. B.C 681-5848 879-5506

新邊麵飽 美

RESTA

228-1181 228-1182 雲埠卑詩大學區西第十街4544號 毎

中西名菜

喜慶宴會

花園餐廳

一流排場



業

間

每

H:

午

時至

凌晨

以上者

9

奉

贈

禮

劵

張

0

別貢獻

貴客光顧

元

上午十

時

至午夜

星

期

七

天

業時





HASTINGS ST. & LAKEWOOD DRIVE

喜士定東街二〇六〇號夾力活街 電話: 253-2442

風

免 冷 點美粉 泊 設 備 足 業大中菜麵 薄利主義, 雪吞麵平是 大衆化 口口 過 質 通 F: 埠 乘 9 有 酒 足牌 嘆 9

,掃蕩羣魔,則不但爲江湖造驅,衞天衞心中

「不,叔叔穿的毛衣應該是嬸嬸編織的,而「爲你叔叔繼織毛衣?」

H

本台北

然可以!」倩雲等琥珀的背影溜可不可以回房間?」

一個電話給陳綺雲

衛天衛沈吟半晌,慢慢說道。「依我之見衛天衛說明,求他指衫。

前輩休要誤會晚輩之意,

中鐵杵

因爲葛龍驤先前所抛却的降魔鐵杵,菜已檢

身世大明

,以爲是難以對自己相

她不自量?但是,假如她不說真話,她可能,如果把真話告訴她,她會怎樣?厲她貪婪

專做各款大小康

地址: 636

接**装修** 土木工程

埠仔獨市唐餐館

富新電話

879-4389

五,自費電話:一二一四八九五,自費電話:一二一四八九五,自費電話:一二一四八九

斯番餐館位於沙省北方MEA-DOW LAKE生意好,地位適中,有烈酒牌,高向餐廳,咖啡室,宴會廳,現因人力不足,放割麥出賣,如有忠經營餐館生意者請親臨面議MANDARIX BOX 788 MEADOW LAKE SASK.

請

出讓

她到底該不該告訴陳倩

「不是叔叔還有誰?偸回來的?不會吧!

,不是一個小數目。

ELENA LEUNG

位於卑詩省TERRACE, 集 維連兩睡房屋,包括架生及點貨 112-635-3971

沙

省生意

實業自賣

不,不是叔叔・」琥珀怕陳倩雲生袋的,到底是誰那麼闊氣?叔叔?」

道:「葛小俠不必爲難,

,向葛龍

103

計謀拆獨奪

TOPS CONTACT LENS CENTRE LTD

(604) 689 - 5592

689-5592

星期一至星期六,十時至六時。

埠仔街角菓舖出

516-736 GRANVILLE STREET

隱形眼鏡

時數舒適

硬片\$59

軟片\$99

本域中心男女美容院平價出讓, 有長批,先到先得,請電 有長批,先到先得,請電

2

有五萬每年入息超過二萬以上, 及本埠家庭式旺餐舗位於旺街, 和,勿失良機,立樂公司,電話 三二四—三八八八或胡德四三七 一五二九五。

餐館生意平賣

男女美容院出讓

VANCOUVER B.C V6Z 1E4:

永恒的

專門補養汽車

MAX CHANG

四汽缸

只加零件税

價錢連工包料 保用四個月或四千英哩 (6436公里) (無須用電子打火)

以上價錢適用於普通汽車

只加材料税

忠誠爲僑胞服務工作快捷安當。承接泥水木工傢私等各大小工程

漆公司

1140 Albemi Street, Vancouver, B.C. 市中心區 669 - 8821

時間:星期一至星期六

上午八時半至下午五時半

TOTERRAZW COME COMMERC-L PROPERTY Y四十至五十萬,溫哥華或 OUND AKEA FOR TAIL BOX 7696 ATION A EDMON-N ALTA.T5 J 2 X 8

忠誠爲僑胞服務工作快捷妥當。 ∞不の欠或 ALBERNI埠,在 中座位,外賣車兩架。 一三二,或一一二一七二 三二,或一一二一七二

在SHOP 在SHOP 不今年生意 一二三十九五百

3426 WORTH ING TON地 四三四——七七九 自

中五年新孖屋,三套浴室,兩個 壁爐,熱水爐及暖氣設備齊全, 世人萬五千,有意請英語電: 一九八一二三一五(BURNA BX)

版。 电動刺繡經驗及始 長可靠及最少五年 長可靠及最少五年

0

七五房另柏文一組,每月約收二千元。請電324-6419

00 832

型請阿七九**双** 或1自萬百有及 等工具 埠「電千長屋 平護,經紀莫問, 保撐齊,舖主退休 果撐齊,舖主退休

2759

有二房廳厨廁洗衣房,開價八萬 〇年十一月即滿,地大價平,內 〇年十一月即滿,地大價平,內 華埠旅店連實業售

· 大厨,大廁,高土庫,價八萬 · 大厨,大廁,高土庫,價八萬 · 大厨,大廁,高土庫,價八萬 近華埠屋出售

有意者請來電話 624-353 780 KINGSWAY 亞省埠仔請 新金千二百元。電話 時間下午一時至三時面證 宜請西廚 O與周森先生接 4 0 4 2 w lon

1 1 2 - 9 9 7 - 6 7 7 6 餐館請打什及企學各一名電話: 一九一六マIR火西邊三街接沿群情請電七三一一〇七一三或到 開始 能力而定 醫保健及 兩年工廠車 ,長期可 名 ,應徵 由四 須誠實可靠及最少五年 個人工作 9 另 衣經 並最少五

利

0

有牙

无父墓地所在,前絷適才未見道及,擬請賜示, 足的無心之失,這樣放它不下?從此請再休提, 壁,已然倍徹是非,明心見性,怎對昔年被誘失

旅店之中的那幾杯冷茶,和嶗 ,一直愧悔至今,猶自排遺不開,不由想起開封 葛龍驤巍這衞天衢昔年誤飲藥酒,失足成恨 頭已百年身!一步走韛,不管你有心無心審天衢一聲長嘆說道:「一足失成千古恨 ,一切都要看你呀!拍年不走,我們的計陳綺雲急促地說:「我恨不得今天就解決

我協力而爲

國

在新坡修,地點適中, 者請速電:六八四一九 者請速電:六八四一九

九八一六一六意

雅貨店廉 地點好,入息佳,七天營業,日 助生意六百,開僧三萬八千五另 點貨,請電:731-80-1 點貨,請電:731-80-1

有意學

夫嘛!妹妹,一切都靠你不

「編織毛綫・」琥珀看見叔叔很高與 ・主意本來不錯,你人聰明・云美國,美國也有中學。 · 準備去美國唸書。」

公

汗!向衞天衞問道。「這覺羅島位居何處?晚輩紅所居萬妙軒中的那些銷魂擊色,又復驚一身冷

我也很想供你到外國唸書來不錯,你人聰明,天份 · 約上收價 日二週 相

A NGEL治。 和·二五四一五二六六 和·二五四一五二六六 山

時有執照,到府上治療,有意 第236 RICHARD 有意者 七萬五千,單買生意或實業均可離, 裝飾幽雅, 座位百餘, 有酒幣, 一樓兩組住所, 樓下可作商館, 裝飾幽雅, 座位百餘, 有酒 美臣 五百,內年 埠中西餐館賣

7 6 取四千 中西餐館出演 在於西區DEZMAN ST· 座位五十六有酒牌,傳價六萬七 三二一一六八八一或 三二一一六八八一或 私家車廉 350 42000KM取價 350 42000KM取價

四。取價只二萬九千九百五十元 意好,前途極佳,錄期短,八至位於雲島乃磨埠,繁盛地區,生

新金屬厚,有意者請五時后電: 403-264-5326或信 FILVER DRAGOM REST 106 3 AVE SE CALGARY ALTA 電話:392-5425余治。 食住,有意者請晚上六至十一時 官有經驗中西國一名,薪優,包 BC埠仔餐館請廚 請 唐廚數 名

恤衫廠 361 WATER ST六樓 手車 請熟手上領 者須有 衣 女工

元至生

卑詩埠仔請人

傢俬木器公司 工場: 1046 CLARK DR VAN. B.C. TEL. 253-3290 或 321 - 9849

價威房櫃,浴室 机木,什木。火 椅, ,防火板,檯 屋木柚木 槐,床

華人領隊,包機票,酒店,觀光 教育處:金冠旅行社27B-4 教育處:金冠旅行社27B-4 48 SEYMOUR ST VANCOUVER B. C. (額位有限報名請早)電話: 時,請電 683-3655治商 首次出讓,機會難逢,先到先得 有意者,每日下午六時半至九 ,有意者,每日下午六時半至九 ,有意者,每日下午六時半至九 **街**角菓舗生意 站出 電 o 53 3 本

BOX TION VER 2M2 電話號碼給,生意 位於沙省中部,在兩條主要公路交界處,遊客來往多,及在農場交界處,遊客來往多,及在農場生意連實業廳讓,最合家庭式經生意連實業廳讓,最合家庭式經生意連實業廳讓,最合家庭式經生意,如意者請電306-338

四三五一一一四一治。 時電:六六九一〇〇四二接洽。元出讓,有意上午十一時至晚十一時至晚十

*主信内·P.O.E Sezi7 STAT C. VANCOUV

27,因業主離埠,忍露有修理汽車廠,地點演

中西餐館急賣 準仔GOLDEN B. C. 生 意平穩,生財器具齊全,租平, 足被迫出讓,如有意者請電: 112-344-5818謝先 生或太太接洽SORRY NO COLLET CALL 餐館連實業平售

近郊七年新設備好前途佳合夫婦685-2123 或224-時至九時陳 雷二五五一四九二八RANDK要職太極八卦形意五行拳私人教

請電:二五五一三四八六八晚七本公司招請數名清潔工,有意者 請有三年經驗木 327-6791接洽

大專商科女學生,每小時七元, 寫信7347 JASPER CR. VAN. V5P 3S3 主婦請補習老師

徵求教

授功

夫師傅 0

片打東 本請裁床設計員,須可靠及有經驗,須對裁床,樣版設計及等級。 ◆請生產主任,須對生產上等貨品有管理及指導之材能及經驗, 指導製作之進行,管理裁床室及 指導製作之進行,管理裁床室及 是計到 112 EAST B. C. 面議。

生意投資好機會 獨市財西餐館連實業出賣,適合 多庭式因人力缺乏,請函 ALTA.

適合

程度

,

須懂

略懂英文打

意者請到

本報接治

員兼

一名,

有高中畢業或同等 本報聘請英文簿記 中英語

年輕女工車位數名,要對時裝有意請電:六六九一二九〇〇梁站, 與治。 時裝廠急請熟手

YEE'S RESTAURANT 21 BETTS AVE. YORKTON SASK. CANADA S3N 1M1 BOADWAY面識。 宜經驗夜西廚 籍原名・電話五六七ー

東田、S RESTACRANT 中更因有足疾,如有志經營餐館 中更因有足疾,如有志經營餐館 单行請男或女企材 有意者請25 308 三六九

餐館請男企權

大千九百元岁計貨・有意請到百六千九百元岁計貨・有意請到百

名

一六年正 振華聲片打街東八十八號

九八〇年九月十四日

公演地點

順兄孝弟嫂含冤

下午七時半

屆時駕臨指示禮儀,曷勝榮幸

萬惡淫爲首

十月十四日(星期二)

園酒家設議聯歡

恭請

下午七時半

蠻女賣相思

價

十六元,

新 聲 戲 院

加第廿五屆代表大會等

年〇八九一元公

洪門體育會表演北獅

(同場加挿)

月十三日(星期一)

下午八時正

立第六十二週年紀念典禮。敬備潔茗。同日下午五時半假座、本黨社禮堂舉行全加第廿五屆代表大會開幕暨雲埠達權支社、本黨謹訂於一九八〇年十月十二日〈星期日〉下午一時

丑生王梁醒波成名,戲寶

龍城虎將振家聲

月九日(星期四)

十月十日(星期五)

雷錦麗

乞米養狀元

十月十一日(星期六)

苦鳳鶯憐

下午八時正

Ann Jones

Office 289-3711

Residence 247-0937

活命金牌

帶,及各地,紛紛發生召警往

年至現時止卑詩低陸平原

對案件發生,表示關注。

,對不斷增加之吵鬧房屋住宅派

(雲訊)警方及市政府官員

究調查結果指出多數,與詩省工 爲卑詩人權委員會進行調查研 西門菲沙大學約翰喜亞魯治 調查結果,百分之五十六主 三宗房屋吵鬧派對滋事意外事件 光,最近週末 名滋事惹起吵鬧住家派對意外事 被逮捕。 ,兩名警員受傷,廿三名青年 有一宗四雲埠警員以三小時 ,大雲市區已發生

偷取球賽入塲券 以上時間,以求操縱制服約三百

死, 曾調查過二千家以上商業

政府勞工及非本利之社團

張禁止强迫退休,而百分之卅三

表示反對强迫退休

人及僱主不希望强迫退休。

男子被罰二百元

以犯偷竊私藏雲高華太陽報發行 元。去年九月及十一月間 入場劵,昨在省衙被判罰款三百 工人柏拍丹尼魯,在該公司工作 曲棍球賽入場劵九十二張,價值 人卡勒大衛辦公處內之曲棍球賽 ,該出版社刊印太陽報及省報, 版社一名僱員年廿五歲之雜役 (雲哥華加新社電)太平洋

留意住宅吵鬧派對

警方及市政府官員

列爲强迫退休政策之人士。

早詩省工人中三名中有兩名已被

此項研究,調查結果,

發覺

相三街,交通方便,近學校巴士 相三街,交通方便,近學校巴士

操縱青年在吵鬧房屋住家滋事情 70 DAWSON B. C. PH112-7 ~ 00

被告准許於三個月內交付罰 CREEK 049 - 00

KINGSWAY X SLOCAN 二房一廳, 雪櫃爐頭厨廁齊。 一廳。請於下午六時半后電:一廳。請於下午六時半后電:

Donna McLean Office 289-3711 Residence 247-3811 Pagette 269-5321, #1362

相金平,適合餐館,印刷排等,位於本拿比南區。 請電669-8616

7807

招租

Office: 3802 MORLEY TRAIL N.W.

CALGARY ALTA T2L IK8 專為卡技利僑胞服務

買賣房屋商業投資免費估價歡迎

息 到 熨 牌

皆號

P. K. TRADING LTD. VAN. B. C. (604) 681-4635

一九八〇年十月六日

中國洪門民治黨汝利慎埠分部 執行委員·梁廣安 一九八〇年八 年度職員表 馬兆鈴

監察委員·雷學霭 外交主任·張紹滋 外交主任·張紹滋

八人俊俊

委:梁廣安

駕臨指示禮儀 各埠禺山公所叔父昆仲嬸姆姊妹各僑團商號 茗,同日下午六時假座北京酒家寅具薄酌屆時敬請 時在本分所禮堂舉行喬遷暨第十九週年紀念雙慶大典,敬備潔本分所謹訂於一九八零年十月十二日《星期日》中午十二 , 曷勝榮幸! 域多利禺山公所同人敬約

女廿八身高五呎五吋,懂一點英文,講國語,誠御四十以下有正 下列地址: P.O. BOX 4214 VAN.

或三二七十二三八四(夜間) ,設價齊全,月租四百七十五元 ,設價齊全,月租四百七十五元 ,可意者請電二九四十五九二七 ,可以上一五九二七

,請電:四三八一一二九〇十六街近COMMERCIAL 新型寫字樓出租

電:876-3824 電:876-3824 時至八時電:32

新屋樓下出租

有意者請下午三

63 E H 關隴西堂

3 1 5

w

TU

RNE

VANCOUVER

B R

0 S

PENDE N

ST

侄女孫四名

微坤瑞意雲仙路 A 侄婦周碧霞 侄關更寅 孫女 外孫男 J A R R E T T 外孫男司徒永馮永江 外孫女婉玲 BUUS ALL SQUE VS ON C 佩日日

生慈侍下孤哀子鴻振媳梁惠貞

振武媳關綺雲

外首

妻【馬氏】

外孫女日輝

同泣告

先嚴碩喬字孔世黃公府君台山草 精整正寢積開享壽九十七歲不 孝鴻振等親視含殮變禮成服謹 學於十月九日(星期四)下午 一一時半假座暗市黨殯儀館舉行 骨蘭盛平村人痛於十月五日 宗親戚友世誼哀此計 孫媳積芭 孫

Z

正層出租三個月,設備齊全,適 一廳長即出租,周廁浴齊,獨立 一廳長即出租,周廁浴齊,獨立 一廳長即出租,周廁浴齊,獨立 一一点 一戶,在BURNABY,交通 一一六 一一一六 **肾司徒瑞龍** 媳林杏桂 嫂楊氏 孤哀女美麗 孤哀子更裕 娘司徒玉劍 媳譚素英 更適 更給

木亡人關謝逢秋

宗親戚友世誼哀此

有意,請電 327-4564

屋

327-0109玉洽。 適合單身及去婦。 和 和 和

交通方便

家嚴崇華關公府君係廣東開平 院享壽債閏八十七歲不孝等隨所與鳳陽里人不幸痛於九月十 於十月九日(星則四)下午一 信

四八七九。 四三八十四八七九。 四八七九。

998

3廳,

或581-

C1 00

3 7

44 w 三房戶戶房原爐櫃戶獨立門口。

新屋樓下

在於華埠中心,宜作旅行社,律 都每日上午請電: 327-9058



「。高最能效、用耐最、全安最車汽的造製國美有只,在現」:說並 (片圖眞傳社衆合)

年〇八九一元公

CANADA FLORIST 4726 CANADA WAY (科仕蘭墓園側)

FLOWERS FOR ALL OCCASION : 298-0522 化 美觀 世

Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4. B. C.

Tel: 687-9605

LISA FLORIST 3903KNIGHT ST. VAN. B. C.

Bus:.872-4124 Res.:434-1423



Louie's Florist 371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C. 電

機費低康 遠近輸運 各種體數 儉随意 驗豐富 電話

便樂大切可致 粉完 8 解放包章雅完十 親友 1096 West Broadway Vancouver B. C.



偉旅行社

無遠弗屆●無微不至加拿大 Love & White Travel 温 形 華

Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada 電話:(604)689-0501

國旅遊觀光團 \$2630

暢遊廣州,北京,上海,無錫,杭州,南京,桂林, 南寧,昆明,成都,重慶,長沙,鄭州,洛陽,西安, 哈爾濱, 長春, 瀋陽, 撫順, 青島, 濟南等地。

*全程連香港23天,專人領隊,一流酒店,包三餐。 *機票有效期爲一年,可提前出發,可延期回程。

* 可代申請旅遊完畢後之延期探親。 *出發日期:5月30日6月27日7月25日8月29日,9月17日,10月12日,10月31日,11月19日,

州旅遊探親團 \$1,599

* 暢遊廣州,佛山,從化,星湖或七星岩等地· * 全程連香港12天,專人領隊,一流酒店,包三餐。 * 機票有效期爲一年,可提前出發,可延期回程。

* 可代申請旅遊完畢後之延期探親。 *出發日期:5月21日,7月23日,11月26日,

歐洲旅遊團 \$1,599

*暢遊倫敦,巴黎,琉森,法蘭克福,荷京及比京 *全程12天,華人領隊,一流酒店,包早午晚餐。 *亦有18天及24天之旅程,前往更多之城市。 *可提前出發,可延期回程,需30天訂位。

*出發日期:每年由四月起,每月均有團體出發

"華人領隊,全程十天,乘坐有空氣調節及洗手間之豪華客車。 *住宿一流酒店,包各名勝地區與遊樂場之入場券及醫藥保險。 *暢遊迪斯尼樂園, 諾氏農莊樂園, 環球片場, 加州首都, 羅省, 聖地牙哥動物園與海洋公園,三藩市唐人街及各名勝地區。 *上列\$258爲五人同房小童之價錢,其他價錢分列如下:

四人房\$295三人房\$305雙人房\$335(12歲以下小童減收\$20) *出發日期:7月5日,7月19日,8月16日,12月20日。 此外尚有各款巴士旅遊團,暢遊兩大賭場,迪斯尼樂園,黄石公園 鹽湖,大峽谷,佛羅尼達州迪斯尼世界等地,歡迎查詢。

加拿大洛磯山脉旅遊團 \$,289 *專人領隊,全程七天,乘坐有空氣調節及洗手間之豪華客車。 *住宿一流酒店,包各名勝地區之入場券。

*暢遊嘉隆娜,阿根拿根菓園地帶,露意絲湖,賓夫,琉璜山, 哥倫比亞大冰川,嗜士柏,黄頭公路,金碌市,地獄門等地。 *旅遊費用:雙人房\$289 三人房\$289 單人房\$389 *出發日期:逢星期日出發(由六月一日起至九月十八日止)。 此外尚有各款巴士旅遊團,暢遊本省海岸,離島,域多利,阿根

拿根菓園地帶及橫貫加拿大東西岸各埠,歡迎查詢:

* 全程五日五晚,專機前往,專人領隊,一流酒店。 * 包迪斯尼樂園一天的入場及十一款遊玩券。 * 上列\$249爲四人同房小童之費用,其他費用如下: 四人房\$299三人房\$309雙人房\$329(十二歲以下小童減收\$50) *出鞍日期。逢星期三出發(由五月七日起至十二日廿四日止)

賭城旅遊團 李糯 \$,189 拉斯維加 \$,199

成四時,專機前往,專人領隊,一流酒店。 各款贈券價值超過 \$100· 日期: 逢星期四 (三晚) 及星期日 (四晚) 出發。

美加各埠來囘機票特平

宛尼辟\$138多倫多\$222渥太華\$228滿地可\$244 三藩市\$134羅 省\$163芝加哥\$189紐 約\$249

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B.C. V6A 1S9

PHONE. 683-5656 00000000000000000 Agents for Orient & Pacific Lines

南 溫哥華片打東街 機票 0

均安旅行社

Quon On Co. Ltd. Room 203-611 Main St, Vancouver B.C. Telephone: 681-1025-681-2733

代代代 🔺 手辦理理飛代務豐業本 續出輪詩機理週富歷號 國船晏客各到如史經 有悠營委久旅 幾及亞票航 照巴火 空 旅士車 公 托經遊 服驗專

移民顧問

前任加政府移民官, 憑過去辦理複雜移民案件之豐富經驗 專設辦事處接受處理有關移民加拿大 之一切問題,解決疑難。

自開業三年以來,享有成功的紀錄; 服務費從廉,歡迎親臨垂詢。 Frank N. Moon & Associates Ltd. 525 SEYMOUR 街, 206 室, VAN.. (辦公電話) 684-6719或

271-7885(住家)

二地管會 **誌午期辦〇址理計** 头打 稻 十時 計 片東 4 打街し百 商業 0 至 0

產

から



精配隱形眼鏡 Jack K. Chow O.D.

Raymond S. Chow O.D. Optometrist Tel. 685-8231 518 Main St., Vancouver. B.C.

Gunn's Travel Ltd. PHONE 685-2235 685-2236

旅 中 行 國 國內外 手續 南亞及 旅遊觀 國 票 遊覽 護 9 腿 辦 務

黄堃俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies 128-130 Pender St. East Van. B. C. Phone 684-0938 of 684-2839

兆信 託

星期六:十時至 上午九時半至下 上午九時半至下 Anthony 處:喜士定東街二百五十三 Lee, - 時至四時 - 年五日 - 年五日 - 年五日 - 年五日 253 至星 Hastings 日子 期 半 32

417 - 193 E. Hastings St. Van. B. C.

電話: (604) 669-6412 屬 小 姐 681-3816 晚間:437-6270

- ★特價票來回:香港,台灣 ,馬尼拉,星加坡,曼谷 及東南亞各地。
- **★代理旅行團:中國,東南** 亞,歐洲,迪斯尼樂園, 賭城,夏威夷,加拿大東 岸,及華僑之聲之各種華 人領隊的旅行團。
- ▶代理各大航空公司國內外 機票。

全程二十四天★共2,73000元★ 日期:10月7日及10月21日兩團。

(第一團)1980年十月七日…十月廿六日

廣州一桂林一長沙一杭州一上海一蘇州一南京一廣州 (第二團)1980年十月廿一日…十一月十一日

廣州一桂林一上海一蘇州一無錫一鎮江一南京一北京一廣州

日期:1980年10月19日

关手袋 聯合主辦 关关节 溫哥華~國華公司會(604) 681 - 2720~ DOMINION PROMOTION CO 534 Main Street, Vancouver, B.C. 溫哥華~納偉旅行社 ☎ (604) 689 - 0501~ LOVE 冬 WHITE TRAVEL, Rm 110 - 539 Main Street, Vancouver, B.C. 溫哥華~環球旅行社 @ (604) 684 - 2341~ WANKOW TOUR & PRAVEL, 258 East Pender Street, Vancouver, B.C 亞畢打~善豪旅行社 ☎ (403) 426-2443~SINO TRAVEL, 10133-97th Avenue, Edmonton, Alberta 沙 省~納偉旅行社 @ (306) 359-3355 ~LOVE & WHITE TRAVEL, 1237 Albert Street, Regina, Sask.

擬取消飛美廉價票

不是一大學的一人與歌交而生下這個部落的「威水史」 些既是動物就不會有人類的後代,亦有些是傳說一大串。因此圖騰柱。 上紀錄着各代的祖先的特出人物或特出的事情。 上紀錄着各代的祖先的特出人物或特出的事情。 上紀錄着各代的祖先的特出人物或特出的事情。 一個部落的「威水史」 一個部落的「威水史」 一個部落的「威水史」 一個部落的「威水史」

死海是一個奇怪的名字,似乎很不詳,但却 是很出名的怪海。也許 是很出名的怪海。也許 是希臘人最先用的。希 是希臘人最先用的。希

年〇八九一元公

不海亦是世界上水位最 死海亦是世界上水位最 死海亦是世界上水位最 在的海,這個海面,比 成的海,這個海面,比 地現在高一千四百呎。 和光出,而祗是有約旦 海流出,而祗是有約旦 海流出,而祗是有約旦 海流出,而祗是有約旦

東高禾烈。(合家社無線氣停員) 東斯 拉夫 伸子 羅廸亞人送他一頂帽子,戴上頭上,感到 明 奴 列 機 戴 上 美共和黨總統候選人朗奴列根,在紐約

□ 整要配置的。
 □ 整要配置的。
 □ 整要的。
 □ 整要的。
 □ 整要的。
 □ 有力。
 □ 有力。</l

WING LUNG BANK LTD.

港九均設有分行,數項面詢委辦

●經營一切銀行業務

●竭誠服務僑胞

南韓要求華爾海 協助與北韓對話 (時事社紐約一日 (時事社紐約一日

> Chung We Hong Co., Telephone 685-9612 368 Powell St., Vancouver B.C.

义有運到

司公食肉昌元 DOLLAR MEAT STOI

266 EAST PENDER STREET

PHONE 681-1052 逢星期 聚城白切鶏 惟皮大乳**鴿** 美味 明 桂花腸 金 肉猪 類

人,正由二萬四千三百 州三英尺的高度下降, 而正飛赴東京的波音七 二七式客機,在二萬三 千三百卅三英尺的高度 飛行。 據官方稱,運輸省開 始調查,空中交通管理 始調查,空中交通管理

電火政府脾照。電火政府脾照。 三二七-三二壹登(英語) 馬君實 (Bill Ma) 馬君寶 (Alec Ma)

Pender Roofing 4772 緬街 证证: 872 - 7059 随排顶稻

本公司最近購入大量破產公司存貨,以 八折至丘折向顧客推銷一級三件頭浴具 ,原價\$388只售\$225。人人都 喜歡買平貨!

喜路嘉市水喉店

212 E. 17th Ave. 1447 Commercial Drive 879-8121 255-8244

溫哥華埠緬街四百號 The Royal Bank of Canada 400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

屋裝修或等路銀行 本分 年期 _ **以問題,並歡迎** 可 一經常提高對客戶四經常提高對客戶四 分二十五年 有 及私人支票戶口,商業往來並歡迎查詢各種儲蓄存款利經驗華籍職員負責替閣下解 年活期或定期,任君選 : 購買 息從優, 手,除酒房商

550 Main Street Vancouver, B.C.

681-8531

有特價商品供應

0

迎僑界光臨選購

日期:九月廿六日至十月五日

行 備

利率相宜 還數方式 備有多種 歡迎比較

並有各種 私人貸款 商業貸款 歡迎接治

經理: 馬國材



The First Canadian Bank Bank of Montreal

YET CHONG CO.

溫哥華跑路街三四八號 電話:六八一。二七一二 日所上純機營質香歡 昌用等正器發佳滑迎

Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate

商業等各項燕梳 高業等各項燕梳 歡迎垂詢 公平安當 理

二五四一 時一鄰二照懌元林 •至,樓超日, 七星入九幽,解 二八六 天期門號,結譚 領日口室每婚公司目

\$120. 八小時 考牌去第一,成績列第一

MANDARIN BDG #219, 611 MAIN 新知舊雨

45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

移玉駕臨 每日由一時至五時 金客時間: VAN. B. C. V6A

問題,請親臨雲埠蓮花酒店一二三室每日 如有任何疑難問題須吐露來問事也表歡迎 用觀 精通 海員特價優 ,星期日及假川照常, 掌相法與占卜 1 B 符,客人遠道而外,特別 寶劍贈俠士。紅粉贈佳人 VANC 招待 0 ,幫助解决任何疑難 C電台主講預約) 相佳人,大中學生 十二時至六時候 未來

大星擇日文王易卦專批命理標準論相 預常相類 相 如

吳祖捷芭蕾舞學校 Ballet School

和國成立

周華

國產商品

(吳祖捷) **Director: Chiat Goh** Instructor: Lin Yee Goh (吳令儀)

> Classes at all levels from adult beginners to professional

本核設有古典芭蕾舞, 雙人舞,中國古典舞, 民間舞。

招生:兒童及成人班

FOR FURTHER INFORMATION PHONE:

734-4437

40 - 2182 W. 12th Avenue, Vancouver

China Arts & Crafts Ltd. 33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada

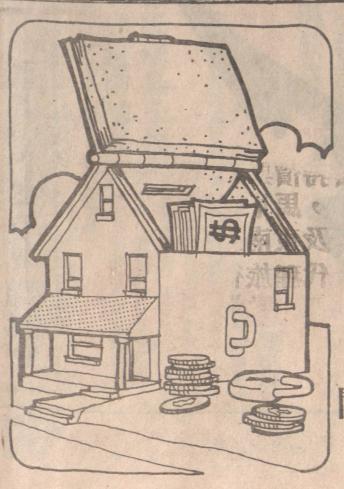
(1) 辭海(全套)三本 售價\$86.00

中國畫刊

由五月一日起定價 \$ 12.00

\$ 20.00

其他中國雜誌目錄印安 即寄



西方保暖公司

INSULATION WESTERN (MARKETING) 17-5729 W. BOULEVARD VAN.

261-3611

政保快經政詳免華價服華本 府暖捷驗府細費人錢務人公司標材安員補解估代公週曆 由

想節省冬季保暖支出

請即與本公司甄子達君 (BEN YAN)接洽 或甄樹宏君 電話: 254-9918

黄花崗

的籌款中

錢

竟佔全世界各地捐款的

人之利

日英雄 在出

9

甚麼

身份證

」緊急法

,內以亂

大收爲

厲;加上汽軍的損失慘重

,老益

馬米亞獨立後

反華政策變本加

上只是一三等公民

,營業上

而已,

正義難伸

一切希望均成他影

份都是洪門手足,

本投降

「残殿今

等等法質源源

而 令

洪英門士

都盡剝削

大洪人熱心革命的

一大表現。

抗日

獻了加幣七萬多元

這是加拿

,不但得不到殖民政府的讚揚

而且還

個地方,

用鐵綫網重

,把華人當「牛群

的變形

一位,把產業抵押變賣,慷慨

所說在「辛亥革命,

和抗日

戰爭

抗日的使命

。正如「宣言」

處處染着以門的

鮮血

加拿大洪

民族革命組織。

個「反消

復明」

要比當時的

者英殖 一直抗

兼顧,

面臨禁史上最大的挑戰時

策劃時期;也正是祖國內外難以

正是西方反共反萃的

間炮聲就溜回祖家

戰過後 府重返

> 剝削與屠宰的 期;也是海外

出守

則

人面臨有

的

時發生,一

訴。

直到今天,

啞仔食黃蓮

眞是有苦難

份子

爾道橫行

嚴格

的

檢查,

一三等公民,在教制對鎖,報館受机與對鎖,報館受机與其地,不

負了

反的

日期遲了

点

但

是,畢竟

時而

織洪門

祖國亦爲

秘密組

或國際的正義的支持

誰

將决定選擇輕便快速運輸系統

個月內未能决定

快速運輸系統。

運輸發展公司所與建之自動輕便

)雌大雲埠區域主席

即由軍

决定

仍需最低限度於兩個月後才能

長給予海外親友。

據郵局公佈:寄往歐洲

及西印度包裹平郵

,中

美信件冬咭郵費,第

一類收郵費

十七仙

第三類郵費十五仙

9

必須及早寄出聖誕及賀年東和包

空郵,十一月廿八日前,亞非國

爲十一月廿一日前

,

(渥太華訊)加拿大居民

寄往歐洲

,中美,南美及西印度

雲埠興建輕便快速運輸示統

安省囚犯

日往安省市日

士頓埠調查該地都市胡烈治,於十月十五

謀殺案,

年廿八歲之羅拔艾倫德

國家平郵

於十月十日前寄

,及其

他亞洲

第三類空郵二毛七,

第三類平郵

往非

洲

外各峽各地第一類空郵三毛五

察及皇家騎警聯合調查一宗囚犯

(雲高華加新社電)雲埠警

不可遲過十月十

,文武生泰斗區家聲,

嬌艷名旦鍾麗容

聲,

藝俱全

贈各慈善機

選美

請各界共襄義聯

常當

劇員優秀,

演技超卓,

擁有談諧丑生王東方差

花,

萬丈光芒,今间師雲埠作壓軸戲演出

勢告滿座

知音仕女

定必趁時欣賞

免失良機

鸣笑,

聲震戶外,

温良韻味,眞是:「遠渡軍洋逢知已,

賓至如歸

家聲演

致詞

委周慕軾先後

介紹各

主委簡建平

見友情」。

英司儀

首請達權

民盼代表洪門機構致

歡迎詞 社長

,並謂洪門手足與梨園兄弟

,希望雙方保持這種優良傳,一向親愛合作,自古已然

主計長

少女云

■ 机全加洪門民治黨第廿五屆代表大會演出,鐵定十月九日開始在 連七齣 洪門機構在洪門大廈黨社 新聲戲院响鑼獻技,名劇 本月六日下午 此間 禮

堂,舉行茶會,

熱烈歡迎 衣冠裙履

一時人潮湧至,

盛况空前

,爭看大老倌丰采

由洪門體育會會長李華

在雲市 明年三月七日舉行 以石灰及化學膠蓋住。 失踪。於一九八零年六月十八 一住宅土庫後基內發覺 會選美會

,選美議會就在隔日度的選美大會,事終 HOTE XH 於明年三月七號星期六在凱悅 小姐加冕 ATT-(雲訊)本地華埠獅子會將 5 大舞廳舉行 RAGENC **伊舉行爲新選革的 中界來賓跳舞助 可用的八號星即 可用的八號星即** 華星助舞埠期皮廳 K

各銀行 國堅 題多加! 參加候選·報名表可到華埠 獅子會現正呼顧各名門秀麗 CANTHON **安在十八歲至廿四** 樓或覓魔主任馬 四民 前卑詩 帮助推薦台例

創海外劇流

白

好成果,

並祝該團演出成功

有注册表應預早交回給選美大 學捐造 出,約收入達三萬五千元。他指 解决他將獲得賠償損失三萬元 另福利金約九千元 希金博特姆向申詩高等法院訴訟 省主計長萊昻內爾邦 控省政府革除他, 結果獲賠償約達四萬元,以爲 省府獲償四萬元 十六日被革職, (域多利加新社電)前申詩 薪金及包括車馬費等 他於一 九七八年至 據卑詩省公 聘律師羅拔 納爾以他於

,一生勤勞,正直 11 mm 六十餘年 午二時,在堂所點行公祭忠襄太 餐會,凡屬宗人,歡迎參加,同祖實誕之期,下午六時敬備自助 氏宗親會顧問馬恆廣翁, 餘力,年老退 **阿恒廣翁喪禮榮哀** (卡城訊)本埠殷商,歷任馬 「星期日」下 台山冬

友盛情

素餐數席於金馬酒家酬謝宗親戚及於同日下午三時,孝眷設 病,曾于早數年間退休居住雲埠加日久,向業農工,只因年老多 老僑趙添登翁逝世 (雲訊)老儀趙添登翁,來 · 克於十月四 克於十月四 , 積閏

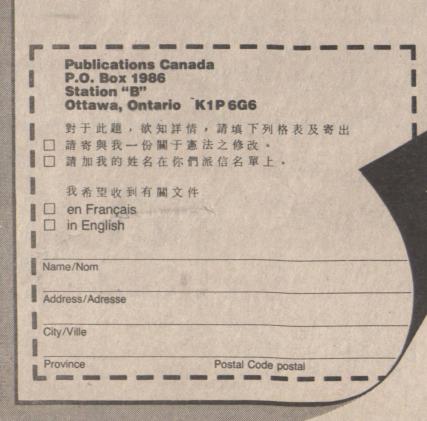
Quiet Reflection 松出強 又孝眷秉承馬翁生平熱心族 来多,備極榮**哀**,馬本述 皇后墳場,如儀安葬,素 預,途經馬翁住宅略停致 華僑學校,每處三十志,捐助中華協會,

我感感,馬聰,馬民活,馬雅文 一類、 一種成各人依次瞻仰馬翁最後 一種成各人依次瞻仰馬翁最後 一種成各人依次瞻仰馬翁最後 有雲埠馬氏宗親總會馬瑋璇,馬由主祭獻花,相繼代表獻花者, 馬津渠,陪祭馬有爲,馬雅文, 實業部馬汝

何謂憲章之修正

加拿大總理,各省省長 及其代表曾在數月前商討憲章 之重新修改。

預見這種改變對于 你們及加拿大 之將來非常之重要。



中國洪門民治黨駐加總支部主委:簡建平

一日,乃我 先功洪腎紀門 功動,而 治日,爲 一 先 烈 在 武 崇此昌

開,十 會中月慶華十

全加第廿五日 **一**九八〇年九月十四日 表大民

歌,經咋大會决定:凡我黨、社員由即日開始報名,領取五屆代表大會,暨雲埠達權支社第六十二週年紀念慶典讌五屆代表大會,暨雲埠達權支社第六十二週年紀念慶典讌五屆代表大會,暨雲埠達權支社第六十二個年紀念慶典讌

克,死者於一九七九年三月三日之十喬馬斯埠人堅汝城吐査德威 ,被控犯二等謀殺死年四十六歲 現在部林 年期中 Gallant Dave 7. Quiet Reflection Multnomah Spring Flying Page 勝賽馬

斯灣監獄以犯却案服刑八

6. My Romeo

- Power Panel Mighty Charger Bothanie Chief
- 2. Castle Crest Government Issue Mist Express
- 3. Little Miss Meca Charm Bracelet Change Your Ways
- 4. Back Off Miss Meje
- 5. True Multi

Top Sport Pitt Meadows

2nd Race:

Castle Crest + Government Issue

Castle Crest + Mist Express 7th Race:

Run Joe Gummotion

Zac Zac

8. Leavin'

Woodmont Clare

9. Miss Almeria

Fin's Fortune

Winning Flanks

10. Second Identity

不鼓勵投注

\$

員,所在該日上午十一時半豆豐子子是一個助慶,希我全體會備處之邀請,於十月十二日(星則日)出獅助慶,希我全體會供路者:本會應中國洪門民治黨全加第廿五屆代表大會籌 雲埠洪門體育會 會長李華華 樞英

公元一九八〇年十月一日

起義。推翻暴政,還我河山, 題告週知·統於該日懸旗。開 重典。此佈 全加洪門民冶黨社暨各級機構一體

初)建成,亦是市區內最古老圓通寺是在公元一三零一年〇圓也是昆明美景之一,山壁下

入寺

惡崖陡壁,山石秀麗並有翠柏蒼

寺,故俗稱圓通

登高四望,全市景物

面出現群峯壁立

那裏

里

面積不大,潭畔後有黑水

金黄色的禾穗

,等符

些是

和暖沒

有與霜

· 一是一片青 一是一片青

時冥是目不暇給,

有些農田已呈

和大自然農田,菜圃果園 過許多高山丘陵,湖泊

9

車行

初建於明代

筆挺的「宋柏」

許多彝族同胞穿着異服邊走邊唱

生長茂

,孩子們放羊群路途

飽寬

,長着茂

在金殿兩旁。

)黒龍潭

, 苑如

芸

最負盛名,

因爲在每年春節前:

0

眞是令人响往

昆明四季如春,

景色宜人,

這個美麗的意

「蝶翅」茶花。這株大山茶花。

以及昆明最古老的

看花蕊像蝶翅

箔金鑄有眞武神像

石四造,華麗堂皇,殿裡面還用銅有花鳥圖案,地面則用地道的云

冶金鑄造技術, • 早三百多年前

殿四週欄杆刻

猴和熊貓

,(體積比 野牛

四川熊貓

細

駱駝

象,猛虎

行人道都是被**花**枝結終

遮着

)公園內種植着品種繁多盆

人在花叢中,

花香撲鼻,

漫步

云南人己經

和白羽毛孔雀尤爲美觀,犀鳥

其中有雲南孔雀

存者乃淸康熙九年公元

吳三桂仿原樣重造,

由此可

和四壁門外,都貼上一層金泊,金

鋼造成的「真武殿」,

原來與頂 用純銅 座古

扁刻着金字

「太和

由於兩季水位上升

然災害的水

不是盐麼

密林滿佈圍繞着

必高高,然而過了三座門樓後有第四第五::因爲上天之門

只是寺院点綴裝飾而矣。原來擾

也無能爲力

, 但水

經門再登不久又見第二天門

光閃閃,所以人們稱此殿爲金殿

此殿初建于

明代萬曆年間

,

思變成今天的水利了

,促進農業生產

往日的水

還利用水利發電和

,現在疏通河

,水路不通,

一六〇二年,

但

一公元一六

七月在

昆明動物公園,有飛禽,野從通園寺走一段林蔭台道後

登山石階

台,

資事演業熱

鍾天賜 876-4575

師,會計師及其他大商業機構 ,年收租十九萬,價一百餘萬

,投資華埠好機會,

令你心花怒 色宜人 盛出旺 一常見 經過 山路

> 5529 KEITH ST. (一)南本汝比區,在ROYAL OAK 和S.E. MARINE DR間,

伍澤森 327-7842

山光明

疲

年〇八九一元公

投灣自盡的合葬墓。

全家不肯投降清朝

)圓通山及動物公園

原名螺峯

山,山

潤鲜能

是明

也是全國最

千四百平方尺。土庫另有一 廳兩房,浴室設備,六十二尺 闊地,風景優美。104%利 息按揭,屋主離埠急讓,平賣 十二萬九千五百元,歡迎以舊 屋相换。

二高價收買舊屋及標準地,或代 曰八層商業大厦在喜士定夾緬街 街角, 樓下銀行, 西藥房等: 建新屋,免費估價。 以上各層:醫生,牙醫師,律

伍 澤 濂 733-5743

明除了市區和近郊的名勝

天下第一

尚有位在東南

雲市東區繁盛地帶商業樓,樓下兩舖位, 樓上四伙柏文,開價二十一萬五千元。

·公里的

彝族

「石林

-

我們

華車

,村庄

BURNABY喜土定街東最旺地段,肉店一 間出售,每週開市六天,上午九時至下午六 時,全年生意逾十五萬,利錢深容易做,生 意連實業,開價拾萬,只買生意亦可,店主 答允教你•

餐館連實業出售,位埠邊小鎮,營中西餐 ,有烈酒酒牌,七十座位,生意興旺,每月 牛意約一萬六千元, 利錢特深, 中西餐約各



這是你的機會,餐館生意連實業, 祗售二十二萬五千元・先到先得。

阮 廷 拳 254-7333

阮廷ك君現加入本公司爲僑衆 服務。阮君畢業於卑詩大學,居 本市多年,對本市地產情况熟悉 , 深望阮君新知舊雨, 遠近僑胞 託阮君自當竭誠服務。

△本汝比旺區西餐館生意七十 座位,華麗餐房,生意好發 財易,開價五萬八千。 △華埠餐館,近文化中心,有

△威廉街近乃磨,兩睡房屋, 土庫完成,可接充低息按揭 ,開價八萬一千・可還價。

Success Realty Ltd.

以治災害,此一個和尚提議

REAL ESTATE and INSURANCE

幹事慮新電話:687-8899 代理置業投資 汽車房產燕梳 各行生意保險

本公司服務時間:星期一至星期五: 九時至五時半 星期六:九時半至一時

(一)四年新華麗海濱住宅,佔地 0·5 英畝,有 私人游泳池及游艇碼頭設備,屋内實用面 積6000平方英尺,内有五睡房及大型娱

口7年新五睡房住宅,位於環境清静之不列 顛高尚半山區,腑覽雲埠景色,令人有心 曠神怡之感覺,屋内備有泳池,另有設備 完善之套間,可供傭人使用

曰幽静花園式住宅,堂皇華麗,屬於都鐸 ,屋内5卧房均設在二樓,另有室外泳池

詳情請詢 HANS PATHUIS 電話 926 - 6811

樂活動室,駕車45分鐘便可抵達温哥華商 業中心區,開價\$675·000·oo

開價 485000・00 (TUDOR)王朝式建築物,佔地0.6英畝 及浴室,開價\$475000.00

MACAULAY NICOLLS 1718 MARINE DRIVE MAITLAND & CO. LTD. WEST VANCOUVER B.C.

ESTABLISHED 1898

△高貴西區商業樓,祇一年新,位於本市著名 SHAUGHNESSY與KERRISDALE精華地帶 商業區中心。A級租客,全年除支純淨入息逾 十二萬五千元,開價一百四十萬。

△WEST VANCOUVER 近海濱地段出售,該地 位於高尚住宅區,面臨海港,景色迷人,更 有海濱私家花園,專供該地區17家住宅業主 享用,堪稱特殊高貴地區,該地段適合投資 人仕或建築商營造樓宇,備有圖則,及房屋 模型提供参攷。

△近華埠工業用途貨倉,有輸送帶及機械上落 貨設備,6400平方尺,開價十九萬九千元 ,適合華人商行存貨或廠商用。

△三層商業樓宇,位於喜士亭街,接鄰華埠, 正層可供屋主自用,樓上經有屋批約租賃, 僅售廿五萬·

請與 ANDREA ENG 接洽。

MACAULAY NICOLLS 1718 MARINE DRIVE. MAITLAND & CO. LTD. WEST V. ESTABLISHED 1898

734 - 0839 OR · 926-6811 (24Hrs)

LUCKY REALTY LTD. (604) 273-0141 6260 No. 3 Road, Richmond, B.C. V6Y 2B3

RES. 263-9861

 团 近 ▲北溫哥華餐館急讓 ₽費一,坏▲ ZUO ,間生円炸 餐 廳〇 OFC 意 ス雞 , 雙車 · AZ 僧鷄興 , 館 月 旺ZC 只館旺旺 9 地口口 7 有 長 和 E S S 房A H 點四 -3 × 元 400 CO. 近 A , 田の HE H 約 0 六 Z B 30 R + 肚双可 H 9 買 H ,不可 五 餘刀 家可 Z -R 座位 尺円 有長和新 U 小 --0 9 W 在 五 E D 9 開列 不用 ATION CHC BAY 僧治 約55 十文 3 - H \equiv , 0



Gary Tse Realty Ltd. #8-426 Main St. Van. 謝大鈞 Gary Tse 電話: 278-2994 270-1971 或 683-4618

樓宇謝大鈞出 一睡房市 二五建3利 傷 円 円 雜,, 價 貨地複 二街 4 新 築 九 舖大式 近 , 0 屋 换 兀業。 萬 小菲可尺一 。開建 新 ナレ 0 9 川, 間 如增售 在 僧造 單沙 員經 先 民 · 如 生爲 或 柏十, 過, 货梗, 文 三 兩 區 萬 年 111 兩屋 騎 格 豐全 金 開睡 交加三 無 近 极用乘 ,五半日。新 富 加 僧房 非沙 隨及 買 九另 0 9 -



EDWARD LEE 李隆雄

Trans-Action Realty Ltd. 2603 Kingsway, Vancouver

▲靚屋:3031東14街,十二年新,48.90× 115.95 LOT. 樓上三睡房, 土庫兩廳兩睡房 。兩個半浴室,設備齊全。取慣十六萬四千九。歡迎 詢川。

T. V. ELECTRONICS

好機會:電視顯像管 (T. V. PICTURE TUBES) 新製造生意。競爭少,有問定戶口。老板爲健康急賣 ,願意供給技術訓練,所有存貨架撐生意,只取價二 萬五·歡迎詢問。

閣下如想買賣房屋,轉讓生意,物業佔價,要最佳服 務,記隨時聯絡。

"REAL MONEY REAL ESTATE REAL SERVICE"

UNITED REALTY LTD. 3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.

黄如柏 Office: 736-3831 Res. 271-2542 PAK Y WONG

> 歡 意 迎 買 投 來 電 賣 資 置 估 查 詢



DAVID TAM 譚清華 RES. 437-1714

試途新▲九業▲,新近▲,將▲

還,裝餐干區果開三城♡有土堅一價日修館元,舖價師多♡車庫尚三

做售

元果

潜,

力鄰

未近

盡柏

,文

二及

萬商

三房售

百鄰,

餘近盤

元在拿

,文備

開及區

價丁.,

五業四

萬區十

九,六

干大座

元有位

• 前 2

價日修館元,舖價睡多2車庫問三週加 0 條出。日康十房利0房全觀0末加

餘埠干完X57地

0 隐口日

巴九

士年

元成 1 5 段包房八時

學,《按櫃台,

校廿四揭,鋪土

• 0 窗地德

,爐,街至



開價

萬五

BLOCK BROS. REALTY HOLIA CHOW (周太) 公司273-3111住宅271-7874

傳呼機687-7711 #7207

代理買賣地產物業,免費估價

有具全計△開貴→△皇門涼正街△取二草,房干△ 東套月,列始或O温,一房層,温價車美有,餘温 樹房火地治,簡义哥不半,一大哥二,觀集客平哥 四。爐面文約便內華可用包。型華十鄰合樹飯方華 株佔樓有鄰數合5西失紅括8新東九近時數廳呎西 ·地上客近月用可區之磚主〇屋區萬巴·株及,區 取35廳0完,代公交,人平正,五土雙,家五, 價×房,以成悉客A臂屋房方在近干站車食庭大近 · 题。 · 頭有、頭有、水量,,房之室睡女 心主聽新 用沖,築士 可,不特房皇 尊計HNE 紅涼有中威 盲駕盡大,公 萬有人廚屋 瓦缸土的? 七後房房完 ,建筑 達車,,其園 7套庫65東 唐道前後中? 干巷有及成 十,片 富房,三0×109 電前沖五 人亦後園兩佔 二豪佔 九,二家新 月華地 埠可園寬個地 。前件庭款 ,泊花大套九 可名 後潔室設

年〇八九一元公 及乎在一小時去 「路 遺社耶」 看電視 時内関無一人,這個に首都耶加達街道, 怨言及個大部

時期他的家人一起觀看這 與他的家人一起觀看這 與他的家人一起觀看這 時期也也即不支倒地。 一年一名奇利的擁護在看 一名奇利的擁護在看 一名奇利的擁護在看 一名奇利的推進 一十九歲 一十九歲

百分百純正粟米油\$.4%

閱看螢幕

金牌即食麵卅包庄\$4%

專門按裝,修理,

水喉電火

第二程,價錢相宜。

OI

50

6 6 8

9

Quon Bng 伍偉權

The Citadel Life

Van. B.C. V5J 4F5

TEL. 324-2039

簡氏公司

附設華區郵局 兩書特價五元

電話二九九一四〇三二或 取送,工作良好,取價相官 取送,工作良好,取價相官 取信費有有

祖實中宜佔椅理 • 價,

免費佔價電話二九一一九八內外油漆,專業補漏精工換 樂職 ・土庫

CON'S LTD.

Vancouver B. C. V6A IT6

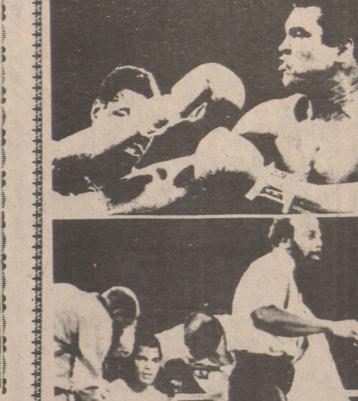
電話: 683-1724

申請加拿大公民指南

請胞 購申請

簡建平編譯

每 册 三 元 可以幫助僑胞解答



TRU-VALUOPTICAL

VISION-1980 三十九元九毛九

任你選擇各名駁鏡框,配上單視鏡或膠質 環鏡。大型鏡及下列名歐鏡。另計價。 (Hardex, Photochromatic, oversize Extra) (Up to Compound Powers ± 6:00)

登視眼鏡 BI FOCALS-1980 Kryptok or Reg Mono Step 任你實學名歐鏡架 合計五十九元九毫九

(Hardex, Photochromatic, Oversize & Plastic Extra)(Up to Compound Powers 士 6:00)

特別大型鏡及下列名廠則另計置

833 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 1475 MARINE DRIVE, WEST VANCOUVER, B.C. 1456 LONSDALE AVE, NORTH VANCOUVER, B.C. 585-3132 14687 - 108TH AVENUE, SURREY, B.C. 585-3132 145 - 4800 NO. 3 RD., PARKSIDE 4800 RICHMOND 270-3634 754-3122 143 COMMERCIAL STREET, NANAIMO, B.C.

103 E PENDER ST.

欲知加拿大詳情, 地理·

※術構圖・光源處理・影室」 一部の類影得獎人 を色冲晒・相機運用・頻影工

人人的門

20 迎台專 2534 VE

錢修*

相水路宜渠

で抽り

2994

格漏

釘屋

王志龍駕駛學校

華人代理伍偉權

如蒙賜詢、出

TOM'S DRIVING SCHOOL

本校教師經驗豐富,耐心教授通多種方言,收費最 平,九小時只收155元歡迎補鐘及有特別班,教授 筆試。幫助對英語有困難人士,並且教授的土牌照 歌迎來電查詢,假日照常服務。

電話:八七二-四二一三。872-4213 校址: 8633 緬街近廿街。

4677 Main St. Advance Driving School

夜 873-6091

\$155

身運送兼辦理香港移民。

有大模

晚間電話:一五四一

Hong Kong Driving School Ltd

工程

地址:域多利街5869號 電話:321 -3722

考取筆 收費公平 帥資優良 豐富

校長:方勵强夫人 電話: 298-4623 黄伯成: 254-7519

UNITED DRIVING SCHOOL

本校教師經驗豐富講解評細,收費最平免費

接送,時間任擇是法速成專醫肥佬絕不拖鐘

◆全程9小時連車考路只收\$155▶

歡迎補餘和車考牌並有筆試速成班中英文教

授筆試及的士牌,歡迎查詢,假日照常服務

▲ 高薪聘請經驗男女教師多名 ▲

電話: 253-1333或321-3371曹先生

地址:823東喜士定街(近唐人街)

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St. Vancouver, B.C. Phone: 685-0111

。,俱庭機務金,張 · 感謝,

榮選椅雪

HEAD OFFICE

337 GORE AVENUE VANCOUVER, B.C. VEA 2Z3 二十四小時服務雷話 (604) 682-5725

L 500影帶2-3½ Hrs

> (成箱計)每盒\$15.50 VK 250 影帶 2-6 Hrs

(成箱計)每盒\$18.00 RCA四小時録影機每座\$695·00

國語、粵語、電影視聲帶。種類繁多,歡 迎租賃及郵購,適合加美各埠採用·目録 及詳情請與本公司接洽

會員每套價目\$10.95起



喜士定東街六十八號 電話:688-9042

特價十五元 多謝余健先生代我 新張優 佛位設計變型 專爲女界服務 歌屋總會演 特僑胞電 鳳青 0 致 0 憾

號九二五街東定士喜 花舖

Pender Florist 529 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P9 Tel. 254-1113

^援址 無備花花新結盆本隔路低點與時栽號時事

電新

●假期照常服務▶

請電: 434-1887 岑先生437-9195 京士威2183號

任 自動波車或 男女教師

時考士教良香由免牌牌以,港岑 带 擇o及租

每小時 \$18

小車 的。優 岑培源約見 經驗男女教師 提供更優良服 長散工任擇 本校爲對僑胞 有意者請電 新 起見 車 9 除添



RADIATOR

水箱,油箱,暖氣及抽水機 汽車,貨車及工業用途 直接向廠方取貨,為顧 E Broadway 客鏗錢。 (專門安裝及修理) 6 th. Ave. City Centre 872-1687 Down Town

2205 Main st., Vancouver B. C.

器

司

,支

INSURANCE SERVICES LTD.

: 872-5266

忠誠爲君證與解於各項燕梳問題 價錢相宜。歡迎比較 並代理·省政府汽車燕梳



各類屋房。生意。物業燕梳 地址:303I MAIN STREET (緬街夾十五街) 分公司: 1660 ROBSON ST, VAN.

珠光寶氣 閃閃生輝

鑽石玉器 結婚金牌 黄白金飾

專行專業·名師設計·款色多·價錢平 首飾修理・鐘表修理・快捷安當・保證滿意

高價收買 金銀首飾。鑽石玉器。各國金幣。銀幣。

WAH KIU IEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET (唐人埠緬街) VANCOUVER B. C. CANADA, V6A 1T7

電話:(604)669-3247

值新台幣二百萬元以 獲一起珠寶走私案, 整出名貴寶石一批價 起出名貴寶石一批價 心擴大偵訊中。
旅客譚流(男、五十版客譚流(男、五十版名譚流(男、五十版名譚流(男、五十版名譚流(男、五十版名譚流(男、五十版名譚)

被控爲陳忠立製造兇器的高雄國益鐵工廠老闆鄭忠川起公訴。 價值估計逾兩百萬元 被查扣

年〇八九一元公

息

高女被驅之後乃向 市刑大報案,經市刑 大值二隊一週的追查 ,昨將督某逮捕,曾 使訊時,坦承化名言 修博士之名騙了六位 影博士之名騙了六位 是家婦女,至於所借 以詐欺妨害風化值 辦

Kenward Co. 431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.

殿傅眞機,收 經售及修理名 程 各種電

207 - 539 Main St. Van 唐人埠緬街 539號 207室 939 - 7129

土庫格間

電話:二五四一八九六七

房屋改建 間格

Chow Plumbing
1 Ave., Vancouver, B.C
876-2057 876-6872

裝置或修理喉

合

, 兼修理煤氣等

保君滿意

僑胞光顧

工程有限公司 地址: 喜士定束街六九六號 公司:254-7325 24 小時服務 住宅:876-6361

專科大小 修理案告 設計按

寶島電視電服務部

誠懇迅速 取費低旅 TEL. 251-4474 裝修各類電器

機櫃爐機機家館店器

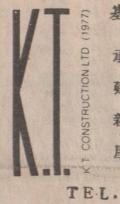
Happy Janitors Services

司公限有草煙利鐵 Heatley Trading Co., Ltd. 129 Keefer Street Vancouver B.C. PHONE. 681-7595

各種 一二九號奇化街一二九號奇化街 香煙 非理冷氣工程公司 事科大小商業凍房冷氣工程。歌計裝置及修理。忠誠爲備胞服務 。快捷妥當。 電話:八七二-一〇三九

忠誠可靠 保証滿意

-5696 , 英語) 免費估價 治 時 格



起貨最快會話: 253-1391

鬼佬技工 承建新屋 兼間土庫 價錢最平



742 E. Hastings Street

, 質能,

英皇電器修 免費佔價 合格牌照 日夜應命 新裝電火 電器修理 程

: 874-6198 門 間格 花磚 油漆

New Way Refrigeration 專科上門修理家庭商業当櫃 設計按裝大小商業凍房冷氣

日夜服務收費從廉 電 英語 251-2301 政府牌照 華語 255-4821 馬文紹

Seymory CollisionLtd. 1340 Seymour St., Vancouver., B.C. V6B 3P3 Tel:682-1804

漆

理汽

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.

2270 Woolwich Ave. North Burnaby, B.C. V5B 4A4

工圖房新商土承 錢作則屋舊業木接 公安設改裝住工大道當計建修宅程小

Tel. 251-1616

喜士定東街1131號

堂務當康照 爐暖貨內店庭修

Fairway Refrigeration Co.

電 電持橋忠 話廿周中胞誠按 四惠央惠服装 八八小欣及顧務修 七七時 省政 冷 府無快發 牌任捷 照歡可程 九四

Alcan **Building Products**



Division of Alcan Canada Products Limited 1175 Derwent Way, Annacis Island, New Westminster, B.C. TM Alcan Canada Products Limited is a registered user of these trade marks.

Alcan Building Products 公司能以最低價 格替你安裝質量高而又節省能源之雙重 玻璃窗系統。

這還不是考慮請ALCAN公司替你安裝節省能源的雙重玻璃窗 系統及鋁質外牆以改善你住屋的時候嗎?這不但增加你住屋的舒 適和價值,而且還使你將來付出較低廉的暖氣費。

安裝ALCAN室內防風雪窗,换新的雙重玻璃窗(內是空間) 或將你目前的單玻璃改變爲雙重玻璃以便節省能源。

請到卑詩省最大的鋁質製造商查詢。我們營業額巨大,保證價 廉物美·

ALCAN 公司是價錢低,品質佳,服務可靠的象徵。 請撥電查詢,估價完全免費·用英語接洽。

522-9791



順發冷氣工程 雪凍暖冷電

櫃房氣氣爐

修理按裝肉食,牛奶,菜蔬櫃。 日夜服務電話: 251-2555 免費估價 253-5685 朱先生 Bing Plumbing

Wet Basements Made Dry 接駁政府大渠

831 Commercial Dr 254-4935 炳記 電動通渠 修理漏水 All Work Fully Guaranteed

專熱爐接修專 ,八元,工安 股 免十起 慶 ,,





4330 Miller St.

Vancouver B. C. V5N 4A2

876-8042

安裝雙重玻璃窗門。 本公司代理向卑詩電火局申請 低利息貸欵至500元。

上。換氣承兼

Pacific Rim Air Conditioning, Refrigeration & Heating Ltd.

專科安裝,修理及保養大小工業及商業各項工程。 **換暖氣爐七百元起,換熱水爐二百三十元,同胞府** 上暖氣爐如有紅條(RED TAG)的話,張君 即爲閣下解决,溫哥華區免費上門佔價各項工程。 持有政府合法牌照。

電話:874-1716(英語) 873-4929(小文) 張德光 頭髮設計男女美容院



FOR MEN & WOMEN ALL THE LATEST HAIRSTYLES

聘有華人亞髮專家主持 ESTHER CHEN 選擇最近流行裝裝配合你的面型 現代化設備,服務完善,使你得 到安心舒暢。

請打電話來約定時間 540 W BROADWAY & BLOCK WEST OF CAMBIE

VANCOUVER B.C. PH 879-5435 OR 879-8314

總代理加拿大諾賓面總代理美國勤市大炮 總代理台灣總統大炮 全禁止▼

沾(Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.

住家電話: 733-4736 • 733-0103 公司電話:736-3831(24小時) 代理買、賣一切地產物業,免費估價

一年新上下升屋。十九一年新上下升屋。十九一年新上下升屋。十九一年新五十六組。一百一年新五十六組。一百一年新五十六組。一百

九八百萬百六萬萬九九六

十萬

十萬

九千

▲市中心與旺士多生意,日 萬元。 ▲四區士多,日做八百,六 本四區士多,日做八百,六 西餐館,一百二十座位 六萬 日 五千 萬多 六百 點 好 長



▲西區靚屋多間 ▲西區屋街夾三十二街,兩 AVE, 三房 陽台及車房

千房

,

土庫完

希氏實業有限公司 Haves & Associates Realty

不過發

2786 Barnet Highway, Coquitlam, B.C. V3B 1B9 Telephone: (604) 464-5566

PETERCHEUNG

REALTY WORLD

超,養干

級產科呎

住家電話: 465-5906

市品學五位 九有位 入)商 錢, 位萬商萬住於十息面業貨多生唐 場有方年於 文,百,至,年租。來椰住種, ,生及開呎位業有十,可源菜宅植佔 東意實價,於地住餘座做。花,,地 主每_業四全高。萬位生等一全十 。來椰住種,場)地 每, 主每業四全高 方用 ,百意 呎途 ,干部畝 十部貴 二多元, 三有林 萬批, 爲八流四 有餘 讓六 附百動萬 酒? 7-八潜 開餘 牌新 近呎營二

0 7 -

每年



登即

市日

胡 KEN WU

(CENTENNIAL RTY)

420-1851 438-1455

三▲ 平▲,豪 園▲ 東東 西區柏文十組 西 金八 近 希 9 44 康售十 高萬 僧 廉 樣華 區 州文二十 柏文五 價元 N 十五 樣西 僅 巨 新護六萬五 E 六虫 收屋 護型 購多機問 萬五。年 大尾全新大辣售 一四 十超 萬尺 十伙 萬 级 廿二萬 宇近 新大屋 舖 四組 , 商量的 位 • 十五 七 年 9 讓 大 地 換路 辣 王 位 9 屋 + 適 百五 合百行 計 七 後庭大花 租 有酒牌租 五百 劃 萬

生

BROS. BLOCK REALTY

▲六和柏文及兩個舖位,無位,二百五十萬。

△市中心西區三層機及全土庫

生意

9

二十

兩大舖

曹貸

数

免費估

價

產

取中

▲西區旺街商業樓十四年新

六十五

6550 E Hastings St. Burnaby B. C. 蘇 沼 毓 CLIFF TO

二十五

萬五

公司291-2881 住家939-3820 687-7711 PAGER 精通國勇台英語,竭誠爲同胞們服務,免費估價。

平田▲土

本及二

スー

大□里

関

、□ 庭西 地價 式區 將收 , 口比物, 口 經旺營街 付購 十,首小有口 七雲 六風都心風A 萬哥 年景山,景双 + , 7 九華 新住頂 二萬五千元。 以區 ,宅區七環內 上售 • 屋或屋 月位總四 萬四一 H 收十D 千六一 D 換屋 。車 入四 总 歡則下屋美毛 I E、S 開位飯 護 迎 ,一换,區 價。店 9 9 一一屋近全 四四。 A·學屋三 和·學屋三 適 標 萬八餐,千館 十千生二五意 合

萬至四 + 五 数 护 换 屋 代 理 地

東區

→列治文新區・

七年新三房

OCEANRIDGE Real v 611 Main St 2/F 華埠文華大厦二樓 John Woo 胡嗣誠 公司 688-1337 住家 873-0507

機新位

.

地の

大心

★本公司以合理 五五 00 柏文,租滿,首期二十五萬元 會租,▲ **資大好機會** 難平可華達,營埠 年新屋 房 H 兩厨房 1 0 完成土庫 街 ,三副 價飯餐。 出理 傳方法 w 海屋交流 相京生宜菜意 浴 現數 室 9 ,或出 P 9 比 可齋售 充銀期, 迎胸 0 地 新 ,保值投一十組新型 多月· 基型記載 問傷 • 屋

王震漢 THOMAS WONG 電話254-2567

價萬

+ ?

角力

。大



, 裝

利修

埠三區車營七拿,埠價拿四品票,治離,曲 百睡果位四年比日京二比單LI埠大文雲土骨位房舖,百新住營士萬柏位G八辣四埠庫林 中柏生共餘孖宅五威五文汽湖十,街約完購 西文意廿,屋區百街,區車邊里十近半成物 四相,果餘角勿果酒華田四威鐘,商 館十月萬連一舖,旺失舖店麗兄萬廉頭六場 生五營。兩併生價果良生,百R1,八車六五 意萬三 大出意五舖機意價位s 年,乘年 地售・萬・・・・川餐園 新十百新 段,實餘架 日九館出 ,果業。撑 營萬,0日 睡萬地睡 十舖連 新 房。段房



KINSON CHAN 條健鏞 建成實業有限公司温哥華

KINSON REALTY LTD. RM. No. 11A - 501 MAIN ST. VANCOUVER, B.C., V6A 2V2 BUS. 685-1821 RES. 321-2121

及尚北批四,商位置中,一近租設柏旺管》全 電士有雲約舖租業西雅型租年郊滿備文街理一新 話多大肉,位滿舖區觀土滿新,,完廿角,30 詢生批菜年,有五近,多有,商年善三,年呎業 問意房店租樓批間政年生批水業租 7 組售淨有舖) ,屋連約上約,府做意,泥舖約有,六收停四 並恕柏實二辦,藥酒近,僅磚兩四騎十十益車間 免不文業萬公位房房四樓售建間萬樓四七六位; 費盡商年八室埠及,十上廿築,九,年萬萬多水 替録業做,,心超售萬有九,樓,地新餘三個泥 僑 7 樓州售廿 7 級一元得萬西上售底 7 元千 7 磚 胞欲宇萬卅三售市拾,住九餐辦六停保,元好建 估知大售七年八場三有,千館公十車養勿,批築 價詳小拾萬新十租萬長舖元租室九,良失位約, 房情餐餘五,餘客九批面。客,萬常好良東,地 屋歡館萬千好萬等千,裝 等十元年,機區易



滿堂紅 實業有限公司

CENTENNIAL REALTY(1978)LTD, 5715 JOYCE ROAD, VAN. B. C.

電話 438-1455 李兆梅STELLALEF 住宅電話:525-6983

宅▲各H▲開▲ 生▲萬五▲ 二▲六▲飓▲ ,金三×A用僧本 財蘇七十百萬編房六建 十鑛滿×A十拿工理。餘老七街兩十中, 四班業有乙九比具耕 茁仔舖 商 四 萬 新 齊 地 位西 廿,東十四 五南近一刀 餘保,業<,型全四 9 街 。 龄抵地埠抵 11、十 合火 街側非萬円 保買牛 東新, 東新, 十二。 東新,十二。 質年 入畝 夫甘 ,九畝□。新息, 婦比 餐茧,0 工好有 生十二意五年 鄉, 何,可口 營中 業。屋 連請めの Ξ, 自 ,西 ,萬新 街 十五 生餐 實還東工 用 東 日四大 業間舗円 意能 做。屋 新 及六房 收萬二租九廳 好生 屋 , 0 生 円 24 9 一廳 有任 意 9 意 D 百 . 及 五,

Canada Permanent Trust 5455 W. Boulevard. Van. B. C. 關聯耀 KEITH QUAN

公司電話266-4155 住宅266-8988

現有 全 2 1 ,面▲ 車●黒埠 平▲ 洋雲 萬大雲 中埠 不受易,免費佔 在急需兩 睡房電 八降機。年收十萬。明十年新柏文。卅五年 心商 生區機 一貨 **賃估價。** 房或三睡豆 流店 HR 屋 9 9 錶專 期營 短生 開組 萬連 價。 五四 ,菓 新 • 實 機蔬 九有 干べ 業 舊 十七萬 。 兩 會菜 房 睡房 無夠 近太 屋